



י"א אב, תשפ"א
20 יולי 2021

לכבוד
המציעים במכרז

דוח שאלות הבהרה והערות

הנדון: מכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ

להלן השאלות ותשובות הבהרה למכרז תוך הפנייה לסעיף הרלוונטי במסמכי המכרז.

1. התשובות המובאות להלן מחייבות את כל המציעים, מהוות חלק בלתי נפרד ממסמכי המכרז וגוברות על הנוסח המובא במכרז.
2. אין להסתמך על כל פירוש שניתן בעל פה או בכתב או בכל דרך אחרת על ידי מי מטעם המזמינה או ועדת המכרזים, ככל שניתן, בכל פורום או צורה שהיא. כל הפירושים וההבהרות הינם כמפורט בכתב הבהרה זה בלבד ובמכתבי הבהרות נוספים שיישלחו מטעם ועדת המכרזים, ככל שיישלחו. מסמך זה ייחשב כחלק מתנאי המכרז, ויחולו עליו כל הוראות המכרז הנוגעות למסמכי המכרז, ועל המציע לצרפו להצעתו כשהוא חתום בחתימת המציע על גבי כל עמוד.
3. אין באי התייחסותה של ועדת המכרזים לשאלה כלשהי או לפרט כלשהו בשאלה, כדי להוות הסכמה להנחותיו של השואל, או כדי לשנות בדרך כלשהי את פרשנות תנאי המכרז.
4. ככל שיש במסמך זה שאלות ותשובות הנוגעות לפרשנות של הדין, אין הן באות במקום ייעוץ משפטי מוסמך, וכל המסתמך עליהן עושה זאת על אחריותו בלבד.
5. יובהר כי אין נוסח השאלות המפורט להלן זהה בהכרח לנוסח בו השתמש השואל וכי לא בהכרח נענתה כל שאלה.
6. אלא אם נאמר אחרת, לכל המונחים והמושגים האמורים בכתב הבהרה זה תהיה הפרשנות כאמור במסמכי המכרז.

| מספר סידורי | הפנייה לסעיף במכרז | שאלה/הערה | תשובות |
|-------------|--------------------|------------------|---|
| | | הבהרה מטעם המשרד | בהמשך לדוח השאלות שפורסם על ידי המשרד, ולאחר בחינה נוספת, הוחלט לעדכן את תשובות המשרד לשאלות 15 ו-37 לדו"ח, כך שהתמורה המינימאלית לנותן השירותים המצוינת במכרז לא תכלול מע"מ, הכל כמפורט להלן. מטרת המשרד בקביעת תמורה מינימאלית לתשלום לנותני שירותים היתה להביא לכך |





| | | | |
|---|---|---------|----|
| <p>שהתמורה שמשולמת לנותני השירותים תהיה בהלימה לתנאי השוק בכדי להבטיח את איכות מתן השירותים במכרז. לאחר פרסום הדו"ח הובא לידיעת המשרד כי קיימים נותני שירותים שהם עוסקים מורשים, ובמצב זה רכיב המע"מ למעשה יפחת מהתמורה המשולמת לנותן השירות מה שעשוי להוביל להפחתה של התמורה לפני המע"מ בידי נותן השירות.</p> <p>לאור ההבהרה כאמור ידחה המועד האחרון להגשת הצעות ליום 10.8.2021, עד השעה 12:00.</p> | | | |
| <p>אכן, התמורה האמורה כוללת הפרשות, מיסים ותשלומים אחרים על פי דין החלים על הספק מכח העסקתו את בעל התפקיד. הסכומים המצוינים בסעיף אינם כוללים מע"מ.</p> <p>לטובת הבהירות סעיף 2.10.1 למכרז יעודכן בהתאם ולאחר המילה יש יבוא לא כולל מע"מ.</p> | <p>מבוקש להבהיר בסעיף זה ובכל סעיף המתייחס לעניין זה כי "התמורה" למתורגמנים, מתמללים ומתווכים משמעם ה"עלות" לספק בגין הפעלת אלו האחרונים. היינו – שהסכום המדובר אינו התשלום בפועל ["בבנק"] לבעל התפקיד אלא שהסכום המדובר הוא העלות הרשומה בספרי הספק בגין קבלת השירותים מאת בעל התפקיד לרבות הפרשות, מיסים ותשלומים אחרים על פי דין החלים על הספק מכח העסקתו את בעל התפקיד, בין שבעל התפקיד הוא שכיר ובין שבעל התפקיד הוא "פרילאנסר".</p> <p>מבוקש להבהיר ברחל ביתך הקטנה כי הסכומים כוללים מע"מ.</p> | 2.10 | 15 |
| <p>א. המחיר המקסימלי לתשלום על ידי המשרד עבור שעת תרגום הוא כולל מע"מ. התמורה המינימלית לשעת תרגום למתורגמן היא 90 ₪ לא כולל מע"מ.</p> <p>הסעיף יעודכן באופן הבא: לאחר הסכומים 90 ₪, 67 ₪ ו-63 ₪ יבואו המילים לא כולל מע"מ.</p> <p>ב. הספק רשאי לשלם באופן שונה למתורגמנים אותם מעמיד ובלבד שהתמורה המינימלית עבור כל אחד מהתורגמנים יהיה 90 ₪ לא כולל מע"מ לשעת עבודה וכן כולל שיעור התוספת שעליו מתחייב המציע באמת המידה.</p> <p>ג. הבהרות לגבי שעות המתנה יינתנו לאחר הזכייה במכרז. יובהר כי בתי החולים נדרשים לספק שירותי תרגום שפת סימנים מתוקף חוק שוויון זכויות לאנשים</p> | <p>א. האם המחיר המקסימלי לתשלום עבור שעת תרגום הוא 110 ש"ח כולל מע"מ? ומחיר המינימום לתשלום לשעת תרגום למתורגמן לשפת הסימנים 90 ש"ח לפני מע"מ?</p> <p>ב. האם ניתן לעשות הבדל תעריפים בין מתורגמן מנוסה לעומת חדש?</p> <p>ג. האם יש שעות המתנה בהם המשרד ישלם אך לא ירדו שעות מהזכאי (כמו במקרה של שירותי רפואה בבית חולים)?</p> | 4.3.1.1 | 37 |





| | | | |
|--|--|--|--|
| עם מוגבלות ותקנותיו. לכן אין התייחסות לשעות המתנה במכרז זה. | | | |
|--|--|--|--|





ועדת המכרזים מאשרת את נוסח התשובות כמפורט מעלה:

נטלי ליאון, יו"ר הוועדה מרים שפירא – נציג ס. חשב המשרד נורית כהן – נציג היועצת המשפטית

הריני להצהיר כי קיבלתי את טופס שאלות תשובות והמפרט המתוקן לידי:

| תאריך | שם המציע | תפקיד |
|-----------------------|-----------------|----------------------------|
| נציג/ה המציע המוסמך/ת | חתימה וחותמת | עוסק מורשה/מספר זהות/מלכ"ר |
| פקס | טלפון נוסף/נייד | כתובת דואר אלקטרוני-Email |

